

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 12 MAI 2026, CONVOQUÉE POUR 19 H 30 AU 12001 BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière / City Clerk

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, MAY 12, 2026, SCHEDULED FOR 7:30 P.M., AND AT WHICH WERE PRESENT:**

Alex Bottausci

Laurence Parent  
Errol Johnson  
Sandy Jesion  
Tanya Toledano  
Morris Vesely  
Valérie Assouline  
Pulkit Kantawala  
Anastasia Assimakopoulos

Jack Benzaquen

Annie Riendeau

-----  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 19 h 30.

-----  
**OPENING OF THE MEETING**

All forming quorum the Mayor calls the regular meeting to order at 7:30 p.m.

**26 0501**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le Conseiller Parent appuyé par le Conseiller Johnson

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 12 mai 2026 soit adopté, tel que soumis.

-----  
**PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE POLICE**

La commandante Annie Mercier du Service de police (Poste de quartier 4) dépose un court bilan des activités du Service de police sur le territoire pour le mois d'avril 2026.

**APPROVAL OF THE AGENDA**

It is moved by Councillor Parent seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the May 12, 2026, regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as submitted.

-----  
**PERIOD SET ASIDE FOR THE POLICE DEPARTMENT**

Commander Annie Mercier of the Police Department (Neighbourhood Station 4) tables a summary of the Police Department's activities for the month of April 2026.

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

---

Le maire répond aux questions des personnes présentes.

-----

**26 0502**

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX**

---

Considérant que copie du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 14 avril 2026 a été remise à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la greffière est dispensée d'en faire lecture :

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Jesion

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 14 avril 2026 soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0503**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA CONSTRUCTION, INSTALLATION ET RACCORDEMENT DE STATIONS DE VÉLO-PARTAGE - BIXI (2026-032)**

---

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 31 mars 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la construction, installation et raccordement de stations de vélo-partage (BIXI) ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 22 avril 2026 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Lee Ling Aménagement Urbain	249 000,00 \$
Construction Novotek inc.	309 259,80 \$
Environnement Routier NRJ inc.	362 155,20 \$
Mofax Électrique Itée	Non conforme

**QUESTION PERIOD**

---

The mayor answers the questions asked by the public.

-----

**APPROVAL OF THE MINUTES OF A MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX**

---

Considering that a copy of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on April 14, 2026, has been delivered to each member of Council within the delay prescribed by Section 333 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City Clerk is exempted from reading the said minutes:

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Jesion

THAT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on April 14, 2026, be approved as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE CONSTRUCTION, INSTALLATION AND CONNECTION OF BIKE-SHARING STATIONS - BIXI (2026-032)**

---

WHEREAS a call for tenders for the construction, installation and connection of bike-sharing stations (BIXI) was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on March 31, 2026;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on April 22, 2026, at 2 p.m.:

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Calogero Zambito, chef de division – Ingénierie :

Il est  
proposé par le Conseiller Jesion  
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE l'offre de **Lee Ling Aménagement Urbain**, pour un coût total de soumission de 249 000 \$ (taxes incluses), pour la construction, installation et raccordement de stations de vélo-partage (BIXI), selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0504**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE POUR LE REMPLACEMENT DE FEUX DE CIRCULATION À L'INTERSECTION DES BOULEVARDS DES SOURCES ET BRUNSWICK (2026-013)**

---

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 12 mars 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour des services professionnels en ingénierie pour le remplacement de feux de circulation à l'intersection des boulevards des Sources et Brunswick ;

ATTENDU QUE l'appel d'offres a été fait conformément au *Règlement R-2018-138 sur la gestion contractuelle* ;

ATTENDU QUE l'appel d'offres repose sur un système de pondération et d'évaluation des offres conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ainsi qu'au *Règlement sur l'adjudication des contrats pour la fourniture de certains services professionnels* ;

ATTENDU QUE le contrat doit être octroyé au soumissionnaire ayant reçu le meilleur pointage final ;

WHEREAS the tenders were verified by Calogero Zambito, Division Head – Engineering:

It is  
moved by Councillor Jesion  
seconded by Councillor Toledano

THAT the offer of **Lee Ling Aménagement Urbain**, for a total bid amount of \$249,000 (taxes included), for the construction, installation and connection of bike-sharing stations (BIXI), according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2921

**AWARDING OF A CONTRACT FOR PROFESSIONAL ENGINEERING SERVICES FOR THE REPLACEMENT OF TRAFFIC LIGHTS AT THE INTERSECTION OF SOURCES AND BRUNSWICK BOULEVARDS (2026-013)**

---

WHEREAS a call for tenders for professional engineering services for the replacement of traffic lights at the intersection of Sources and Brunswick Boulevards was posted on the *Le Devoir* newspaper, the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on March 12, 2026;

WHEREAS this call for tenders was made in accordance with *By-law R-2018-138 concerning contract management*;

WHEREAS the call for tenders is based on a bid weighting and evaluating system in accordance with the provisions of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) and the *Regulation respecting the awarding of contracts for certain professional services*;

WHEREAS the contract must be awarded to the bidder having the highest final score;

ATTENDU QUE par la résolution 15 0517, le Conseil a approuvé les critères de pondération utilisés pour évaluer les soumissions reçues ;

ATTENDU QUE les soumissions ont été ouvertes publiquement le 30 mars 2026 à 14 h ;

ATTENDU QUE les soumissions ont été évaluées par le comité de sélection ; et

ATTENDU QUE le pointage et le coût total de soumission de chaque soumissionnaire sont indiqués au tableau ci-dessous :

Soumissionnaire	Conformité	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Pointage intermédiaire	Pointage final
dIREKTION 360 inc.	oui	117 274,50 \$	90,35	13,76
Artelia Canada inc.	oui	131 991,30 \$	95,25	12,65

Il est proposé par la Conseillère Toledano appuyé par le Conseiller Vesely

QUE l'offre de **dIREKTION 360 inc.**, pour un coût total de soumission de 117 274,50 \$ (taxes incluses), pour des services professionnels en ingénierie pour le remplacement de feux de circulation à l'intersection des boulevards des Sources et Brunswick, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au règlement d'emprunt R-2023-174, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0505**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA SIGNALISATION POUR TRAVAUX ET AUTRES ÉVÈNEMENTS SUR DEMANDE (2026-030)**

---

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 12 mars 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la signalisation pour travaux et autres événements sur demande pour l'année 2026 avec deux (2) options de renouvellement ;

WHEREAS Council approved the bid weighting and evaluating criteria used to evaluate the tenders received, with resolution 15 0517;

WHEREAS the tenders were publicly opened on March 30, 2026, at 2 p.m.;

WHEREAS the tenders were evaluated by the selection committee; and

WHEREAS the score and the total bid amount of each bidder are shown in the following table:

It is moved by Councillor Toledano seconded by Councillor Vesely

THAT the offer of **dIREKTION 360 inc.**, for a total bid amount of \$117,274.50 (taxes included), for tenders for professional engineering services for the replacement of traffic lights at the intersection of Sources and Brunswick Boulevards, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to loan by-law R-2023-174, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2923

**AWARDING OF A CONTRACT FOR SIGNAGE FOR CONSTRUCTION PROJECTS AND OTHER EVENTS UPON REQUEST (2026-030)**

---

WHEREAS a call for tenders for signage for construction projects and other events upon request, with two (2) renewal options, was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on March 12, 2026;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 2 avril 2026 à 14 h :

WHEREAS the following tenders were publicly opened on April 2, 2026, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
9477-7604 Québec Inc. (Groupe Signalisation)	16 074,75 \$
Hayes Communication Inc.	17 487,97 \$
Signalisation Deux Rives	23 706,70 \$
Uniroc Construction Inc.	26 434,13 \$
ADS Signalisation Inc.	27 472,61 \$
Signalisation GardaWorld S.E.N.C.	35 683,64 \$

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Aleksa Piecaitis, cheffe de division – Gestion contractuelle et environnement :

WHEREAS the tenders were verified by Aleksa Piecaitis, Division Head – Contract Management and Environment:

Il est proposé par le Conseiller Vesely appuyé par la Conseillère Assouline

It is moved by Councillor Vesely seconded by Councillor Assouline

QUE l'offre de **9477-7604 Québec Inc. (Groupe Signalisation)**, pour un coût total de soumission de 16 074,75 \$ (taxes incluses), pour la signalisation pour travaux et autres événements sur demande pour l'année 2026 avec deux (2) options de renouvellement, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, sujet aux ajustements prévus aux documents d'appel d'offres, soit acceptée ;

THAT the offer of **9477-7604 Québec Inc. (Groupe Signalisation)**, for a total bid amount of \$16,074.75 (taxes included), for signage for construction projects and other events upon request, with two (2) renewal options, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided for in the tender documents, be accepted;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-500-2902

**26 0506**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA RECONSTRUCTION DE CHAUSSÉES, DE BORDURES ET DE TROTTOIRS SUR PLUSIEURS RUES (2026-011)**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE RECONSTRUCTION OF PAVEMENTS, CURBS AND SIDEWALKS ON SEVERAL STREETS (2026-011)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 31 mars 2026 dans le journal *Le Devoir*, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la reconstruction de chaussées, de bordures et de trottoirs sur plusieurs rues ;

WHEREAS a call for tenders for the reconstruction of pavements, curbs and sidewalks on several streets was published in the *Le Devoir* newspaper, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on March 31, 2026;

ATTENDU QUE lesdits travaux sont prévus à la liste des projets à être réalisés en 2026 dans le cadre du programme triennal

WHEREAS said work is provided in the list of projects to be realized in 2026 under the triennial capital works program of the City

d'immobilisations de la Ville pour les années 2026, 2027 et 2028, laquelle liste a été approuvée par le Conseil le 9 décembre 2025 (résolution 25 1202) ;

for the years 2026, 2027 and 2028, which list was approved by Council on December 9, 2025 (resolution 25 1202);

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 22 avril 2026 à 14 h :

WHEREAS the following tenders were publicly opened on April 22, 2026, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Coût total de l'option « A » (Construction des nouveaux trottoirs sur la rue Davignon) (taxes incluses)
Uniroc Construction inc.	3 835 987,50 \$	154 012,51 \$
Roxboro Excavation inc.	4 138 145,32 \$	116 854,68 \$
Ali Excavation inc.	4 171 385,22 \$	86 633,86 \$
Eurovia Québec Construction inc. (agence Chenail)	4 177 921,52 \$	129 634,74 \$
Construction Viateck inc.	4 479 955,86 \$	168 438,38 \$
Cojalac inc.	4 610 719,06 \$	86 231,25 \$
Pavages Multipro inc.	4 766 249,76 \$	168 035,96 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Calogero Zambito, chef de division – Ingénierie :

WHEREAS the tenders were verified by Calogero Zambito, Division Head – Engineering:

Il est proposé par la Conseillère Assouline appuyé par le Conseiller Kantawala

It is moved by Councillor Assouline seconded by Councillor Kantawala

QUE l'offre de **Uniroc Construction inc.**, pour un coût total de soumission de 3 990 000,01 \$ (taxes incluses), incluant l'option « A », pour la reconstruction de chaussées, de bordures et de trottoirs sur plusieurs rues, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

THAT the offer of **Uniroc Construction inc.**, for a total bid amount of \$3,990,000.01 (taxes included), including option « A », for the reconstruction of pavements, curbs and sidewalks on several streets, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée aux règlements d'emprunt R-2022-171 (652 581,24 \$), R-2024-195 (140 633,95 \$), R-2026-207 (2 120 085,32 \$), R-2026-209 (333 970 \$) et R-2026-210 (396 131,32 \$), conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to loan by-laws R-2022-171 (\$652,581.24), R-2024-195 (\$140,633.95), R-2026-207 (\$2,120,085.32), R-2026-209 (\$333,970) and R-2026-210 (\$396,131.32), in accordance with the financial information entered in the decision file.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2920

**26 0507**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON D'UNE CAMIONNETTE 3/4 DE TONNE, NEUVE (2026-021 DP)**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF A NEW 3/4-TON PICKUP TRUCK (2026-021 DP)**

ATTENDU QU'une demande de prix a été faite le 27 mars 2026 pour la fourniture et la

WHEREAS a price request was made on March 27, 2026, for the supply and delivery

livraison d'une camionnette 3/4 de tonne, neuve, et les fournisseurs suivants ont été invités à soumettre un prix :

- 13665216 Canada inc. (Fortier Ford)
- Drummondville Ford
- Jacques Olivier Ford inc.
- P.E. Boisvert Auto Itée
- Venne Ford

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été reçues avant 11 h le 21 avril 2026 :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
P.E. Boisvert Ford Auto Itée	81 228,69 \$
Drummondville Ford	82 794,07 \$
Venne Ford	83 701,80 \$
Jacques Olivier Ford inc.	83 812,18 \$
13665216 Canada inc. (Fortier Ford)	86 112,83 \$

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Denis Jacob, chef de division projets spéciaux, et Stephane Hottote, chef de division Entretien mécanique :

Il est proposé par le Conseiller Kantawala appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE l'offre de **P.E. Boisvert Ford Auto Itée**, pour un coût total de soumission de 81 228,69 \$ (taxes incluses), pour la fourniture et la livraison d'une camionnette 3/4 de tonne, neuve, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au fonds de roulement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0508**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS D'ACCOMPAGNEMENT STRATÉGIQUE ET DE FACILITATION PARTICIPATIVE POUR LA MISE EN ŒUVRE DU PLAN D'URBANISME**

ATTENDU QUE le Conseil a adopté, le 5 mars 2019, le *Règlement R-2018-138 sur la gestion contractuelle* ; et

of a new 3/4-ton pickup truck, and the following suppliers were invited to submit a price:

- 13665216 Canada inc. (Fortier Ford)
- Drummondville Ford
- Jacques Olivier Ford inc.
- P.E. Boisvert Auto Itée
- Venne Ford

WHEREAS the following tenders were received before 11 a.m. on April 21, 2026:

WHEREAS the tenders received were verified by Denis Jacob, Division Head Special Projects, and Stephane Hottote, Division Head Mechanical Maintenance:

It is moved by Councillor Kantawala seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the offer of **P.E. Boisvert Ford Auto Itée**, for a total bid amount of \$81,228.69 (taxes included), for the supply and delivery of a new 3/4-ton pickup truck, be accepted; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the working fund, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-500-2931

**AWARDING OF A CONTRACT FOR PROFESSIONAL SERVICES IN STRATEGIC SUPPORT AND PARTICIPATORY FACILITATION FOR THE IMPLEMENTATION OF THE URBAN PLANNING PROGRAM**

WHEREAS Council adopted *By-law R-2018-138 concerning contract management*, on March 5, 2019; and

ATTENDU QU'en vertu du paragraphe 29 de l'article 32 dudit règlement, le Conseil peut octroyer des contrats de gré à gré, comportant une dépense inférieure au seuil obligeant à l'appel d'offres public pour tout motif assurant l'efficience et l'efficacité des opérations de la Ville ;

Il est  
proposé par la Conseillère Assimakopoulos  
appuyé par le Conseiller Parent

QUE le Conseil approuve l'octroi d'un contrat de gré à gré à **JACQUES BÉNARD MÉDIATION ET FACILITATION INC.**, pour un coût total n'excédant pas 49 152 \$ (taxes incluses) pour des services professionnels d'accompagnement stratégique et de facilitation participative concernant la réalisation d'une planification particulière détaillée pour le site du marché de l'Ouest, tel que mentionné dans le plan d'urbanisme; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0509**

**APPROBATION DE LA LISTE DES  
COMPTES À PAYER**

---

ATTENDU que la liste des comptes à payer de la Ville pour la période du 1 au 30 avril 2026 a été soumise aux membres du Conseil :

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE la liste des comptes à payer de la Ville, qui s'élève à 3 389 062,71 \$ pour la période du 1 au 30 avril 2026, soit approuvée telle que soumise.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0510**

**MOUVEMENTS DE PERSONNEL**

---

Il est

WHEREAS in accordance with Subsection 29 of Section 32 of the said by-law, Council may award a contract by mutual agreement for an expenditure below the threshold requiring a public call for tenders to ensure the efficiency and effectiveness of City operations;

It is  
moved by Councillor Assimakopoulos  
seconded by Councillor Parent

THAT Council approve the awarding of a contract by mutual agreement to **Jacques Bénard médiation et facilitation inc.**, for a total amount not exceeding \$49,152 (taxes included) for professional services in strategic support and participatory facilitation regarding the development of a detailed specific plan for the Marché de l'Ouest, as mentioned in the urban planning program; and

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2935

**APPROVAL OF THE LIST OF  
ACCOUNTS PAYABLE**

---

WHEREAS the list of accounts payable of the City for the period of April 1 to 30, 2026, was submitted to the members of Council:

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT the list of accounts payable of the City, for a total of \$3,389,062.71 for the period of April 1 to 30, 2026, be approved as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-300-2903

**MOVEMENT OF STAFF**

---

It is

proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Jesion

moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Jesion

QUE le Conseil ratifie les décisions mentionnées au rapport global couvrant la période du 15 avril au 12 mai 2026, sur l'exercice des pouvoirs délégués aux fonctionnaires et employés en vertu du règlement R-2005-004, soumis au Conseil par le directeur général ; et

THAT Council ratify the decisions mentioned in the general report covering the period from April 15 to May 12, 2026, on the exercise of powers delegated to officers and employees under by-law R-2005-004, submitted to Council by the City Manager; and

QUE le Conseil approuve les recommandations du directeur général relativement aux mouvements de personnel, en date du 12 mai 2026.

THAT Council approve the City Manager's recommendations pertaining to movement of staff, dated May 12, 2026.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-700-2943

**26 0511**

**AIDE FINANCIÈRE À L'INTENTION DES  
RÉSIDENTS**

---

**FINANCIAL ASSISTANCE GRANTED TO  
RESIDENTS**

---

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux jeunes résidents qui participent à des compétitions, aux résidents à mobilité réduite qui utilisent le transport adapté de la STM, et aux résidents âgés, qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

WHEREAS the City may grant financial assistance to young competitive athletes, to residents with reduced mobility who use the STM's paratransit, and to senior residents, who meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

ATTENDU QUE les demandes d'aide financière soumises ont été évaluées selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

WHEREAS the submitted financial assistance requests have been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

Il est  
proposé par le Conseiller Jesion  
appuyé par la Conseillère Toledano

It is  
moved by Councillor Jesion  
seconded by Councillor Toledano

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière à chacun des jeunes résidents qui participent à des compétitions, inscrits sur la liste couvrant la période du 14 avril au 12 mai 2026, sous réserve que chacun d'eux remplisse les conditions établies par la Ville ; et

THAT Council approve the payment of a grant to each of the young competitive athletes, entered on the list covering the period of April 14 to May 12, 2026, provided that each of them meet the criteria established by the City; and

QUE cette aide financière soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT said financial assistance be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-300-2930

**26 0512**

**AUTORISATION DE DÉPENSES DE  
CONGRÈS – RÉSEAU DE  
L'INFORMATIQUE MUNICIPALE DU  
QUÉBEC (ACCENT TI)**

---

ATTENDU QUE le Réseau de l'informatique municipale du Québec (Accent TI) a tenu son colloque annuel les 25 et 26 mars 2026 à Sherbrooke :

Il est  
proposé par la Conseillère Toledano  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le chef de division – Systèmes d'information soit autorisé à assister au colloque annuel du Réseau de l'informatique municipale du Québec (Accent TI) tenu les 25 et 26 mars 2026 à Sherbrooke;

QUE le remboursement des frais encourus n'excède pas 860 \$, incluant les taxes ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0513**

**DÉROGATION MINEURE – 26, RUE  
BARTON**

---

Un avis relativement à la demande de dérogation mineure portant le numéro de dossier DM-175 a été publié sur le site Web de la Ville et affiché sur le babillard situé au centre civique le 24 avril 2026.

Le maire entend toute personne intéressée à la demande de dérogation mineure mentionnée ci-dessus.

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE sur la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme consignée dans le procès-verbal de sa réunion tenue le 23 février 2026, le Conseil accorde la

**AUTHORIZATION OF CONFERENCE  
EXPENSES – RÉSEAU DE  
L'INFORMATIQUE MUNICIPALE DU  
QUÉBEC (ACCENT TI)**

---

WHEREAS Réseau de l'informatique municipale du Québec (Accent TI) held its annual conference in Sherbrooke on March 25 and 26, 2026:

It is  
moved by Councillor Toledano  
seconded by Councillor Vesely

THAT the Division Head – Information systems be authorized to attend the Réseau de l'informatique municipale du Québec (Accent TI) annual conference held in Sherbrooke on March 25 and 26, 2026;

THAT the reimbursement of expenses incurred shall not exceed \$860, including taxes; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-1000-2933

**MINOR EXEMPTION – 26 Barton Street**

---

A notice regarding the minor exemption request bearing file number DM-175 was posted on the City's website and on the Notice Board in the Civic Centre, on April 24, 2026.

The Mayor hears all interested persons regarding the above-mentioned minor exemption request.

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

THAT Council grant the following minor exemption to *Zoning By-law R-2025-199 of the City of Dollard-des-Ormeaux*, upon the recommendation of the Planning Advisory

dérogation mineure suivante au *Règlement de zonage R-2025-199 de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

**Lieu de la dérogation :**

Bâtiment au 26, rue Barton  
No de cadastre : 1 327 235  
No de dossier : DM-175

Nature de la dérogation :

- Permettre un coefficient d'occupation du sol minimum de 0,23, alors qu'un coefficient d'occupation minimum du sol de 0,35 est requis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0514**

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2026-217  
SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS**

---

La greffière mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet de remplacer le Règlement sur les permis et certificats de la Ville de Dollard-des-Ormeaux numéro 91-808 actuellement en vigueur ;
- Qu'un avis de motion a été donné et le projet du présent règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 14 avril 2026, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;
- Qu'aucun changement n'a été apporté au présent règlement depuis le dépôt de son projet ;
- Que des copies du projet du règlement déposé ont été mises à la disposition du public ; et
- Qu'une assemblée publique de consultation sur le projet du règlement a été tenue le 12 mai 2026 à 19 h 20 :

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Kantawala

Committee recorded in the minutes of its meeting held on February 23, 2026:

**Site of exemption:**

Building at 26 Barton Street  
Cadastre No.: 1 327 325  
File No.: DM-175

Nature of the exemption:

- To allow a minimum floor space index of 0.23, whereas a minimum floor space index of 0.35 is required.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2939

**ADOPTION OF BY-LAW R-2026-217  
CONCERNING PERMITS AND  
CERTIFICATS**

---

The City Clerk mentions that:

- The object of the present by-law is to replace By-law 91-808 concerning permits and certificates of the City of Dollard-des-Ormeaux currently in effect;
- Notice of motion was given and the draft of the present by-law was tabled at the April 14, 2026, Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);
- No changes were made to the present by-law from the tabling of its draft;
- Copies of the draft of the tabled by-law were made available to the public; and
- A public consultation meeting on the draft of the by-law was held on May 12, 2026, at 7:20 p.m.:

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Kantawala

QUE le Règlement R-2026-217 intitulé « RÉGLEMENT SUR LES PERMIS ET CERTIFICATS » soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0515**

**AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU  
PROJET DE RÉGLEMENT R-2026-213  
CONCERNANT LES PARCS**

---

Le Conseiller Kantawala :

Donne avis de motion à l'effet de proposer pour adoption le Règlement R-2026-213 concernant les parcs, à une séance ultérieure du Conseil ; et

Dépose le projet dudit Règlement R-2026-213 concernant les parcs.

Des copies du projet de règlement seront disponibles au bureau de la greffière et sur le site Web de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0516**

**AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU  
PROJET DE RÉGLEMENT R-2026-219  
ABROGEANT LES RÉGLEMENTS 252 ET  
95-842**

---

La Conseillère Assimakopoulos :

Donne avis de motion à l'effet de proposer pour adoption le Règlement R-2026-219 abrogeant les règlements 252 et 95-842, à une séance ultérieure du Conseil ; et

Dépose le projet dudit Règlement R-2026-219.

Des copies du projet de règlement seront disponibles au bureau de la greffière et sur le site Web de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

THAT By-law R-2026-217 entitled "BY-LAW CONCERNING PERMITS AND CERTIFICATS" be adopted as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-400-2936

**NOTICE OF MOTION AND TABLING OF  
THE DRAFT OF BY-LAW R-2026-213  
CONCERNING PARKS**

---

Councillor Kantawala:

Gives notice of motion to the effect that By-law R-2026-213 concerning parks shall be moved for adoption at a subsequent meeting of the Council; and

Tables the draft of said By-law R-2026-213 concerning parks.

Copies of said draft by-law will be available at the City Clerk's Office and on the City's website.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-200-2924

**NOTICE OF MOTION AND TABLING OF  
THE DRAFT OF BY-LAW R-2026-219  
REPEALING BY-LAWS 252 AND 95-842**

---

Councillor Kantawala:

Gives notice of motion to the effect that By-law R-2026-219 repealing by-laws 252 and 95-842 shall be moved for adoption at a subsequent meeting of the Council; and

Tables the draft of said By-law R-2026-219.

Copies of said draft by-law will be available at the City Clerk's Office and on the City's website.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-200-2926

26 0517

**AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU  
PROJET DE RÈGLEMENT R-2026-221  
DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN  
IMMOBILISATIONS ET UN EMPRUNT DE  
2 000 000 \$ POUR L'ACQUISITION ET LA  
DISTRIBUTION DE CONTENANTS SUR  
RUE DANS LE CADRE DE  
L'IMPLANTATION DE LA COLLECTE  
MÉCANISÉE DES ORDURES  
MÉNAGÈRES**

---

Le Conseiller Parent :

Donne avis de motion à l'effet de proposer pour adoption le Règlement R-2026-221 décrétant des dépenses en immobilisations et un emprunt de 2 000 000 \$ pour l'acquisition et la distribution de contenants sur rue dans le cadre de l'implantation de la collecte mécanisée des ordures ménagères, à une séance ultérieure du Conseil ; et

Dépose le projet dudit Règlement R-2026-221.

Des copies du projet de règlement seront disponibles au bureau de la greffière et sur le site Web de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

26 0518

**APPROBATION DES  
RECOMMANDATIONS DU COMITÉ  
CONSULTATIF D'URBANISME**

---

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Jesion

QUE les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 20 avril 2026, soient approuvées.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**NOTICE OF MOTION AND TABLING OF  
THE DRAFT OF BY-LAW R-2026-221  
AUTHORIZING CAPITAL  
EXPENDITURES AND A LOAN OF  
\$2,000,000 FOR THE PURCHASE AND  
DISTRIBUTION OF STREET-SIDE  
CONTAINERS AS PART OF THE  
IMPLEMENTATION OF A MECHANISED  
DOMESTIC REFUSE COLLECTION**

---

Councillor Parent:

Gives notice of motion to the effect that By-law R-2026-221 authorizing capital expenditures and a loan of \$2,000,000 for the purchase and distribution of street-side containers as part of the implementation of a mechanised domestic refuse collection shall be moved for adoption at a subsequent meeting of the Council; and

Tables the draft of said By-law R-2026-221.

Copies of said draft by-law will be available at the City Clerk's Office and on the City's website.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-500-2932

**APPROVAL OF THE  
RECOMMENDATIONS OF THE  
PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

---

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Jesion

THAT the recommendations of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on April 20, 2026, be approved.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2025-400-2757

26 0519

**APPROBATION DES  
RECOMMANDATIONS DU COMITÉ DE  
CIRCULATION**

---

Il est  
proposé par le Conseiller Jesion  
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE les recommandations du Comité de  
circulation, telles que consignées au  
procès-verbal de sa réunion tenue le  
16 avril 2026, soient approuvées.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

26 0520

**PROCLAMATION DE JOURNÉES  
SPÉCIALES**

---

ATTENDU QUE le Conseil désire exprimer  
son soutien à certaines causes :

Il est  
proposé par la Conseillère Toledano  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le Conseil proclame, sur le territoire  
de la Ville :

- Mai, le Mois du patrimoine asiatique ;
- Mai, le Mois du patrimoine juif.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

26 0521

**AUTORISATION D'ÉMETTRE DES  
PERMIS D'OCCUPATION DU DOMAINE  
PUBLIC**

---

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-  
Ormeaux a adopté le *Règlement sur  
l'occupation du domaine public R-2022-  
168*;

ATTENDU QUE les propriétaires  
mentionnées dans l'Annexe A (ci-après les  
« propriétaires ») faisant partie intégrale de  
la présente résolution, empiètent sur le  
domaine public adjacent à leur propriété,  
appartenant à la Ville de Dollard-des-  
Ormeaux, et ce, sans autorisation;

**APPROVAL OF THE  
RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC  
COMMITTEE**

---

It is  
moved by Councillor Jesion  
seconded by Councillor Toledano

THAT the recommendations of the Traffic  
Committee, as recorded in the minutes of  
its meeting held on April 16, 2026, be  
approved.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2025-400-2741

**PROCLAMATION OF SPECIAL DAYS**

---

WHEREAS Council wishes to express its  
support towards different causes:

It is  
moved by Councillor Toledano  
seconded by Councillor Vesely

THAT Council proclaim, on the City  
territory:

- May, Asian Heritage Month;
- May, Jewish Heritage Month.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-100-2937

**AUTHORIZATION TO ISSUE PUBLIC  
OCCUPANCY PERMITS**

---

WHEREAS the City of Dollard-des-  
Ormeaux has adopted *By-law concerning  
the occupancy of public property R-2022-  
168*;

WHEREAS the property owners listed in  
Annex A (hereinafter the "property  
owners"), which forms an integral part of  
this resolution, are encroaching on public  
property adjacent to their property,  
belonging to the City of Dollard-des-  
Ormeaux, without authorization;

ATTENDU QUE pour régulariser la situation, les propriétaires souhaitent obtenir un permis d'occupation du domaine public;

ATTENDU QU'en vertu du règlement R-2022-168, le Conseil de la Ville de Dollard-des-Ormeaux, peut, par voie de résolution, autoriser l'occupation sur son domaine public;

ATTENDU QUE la délivrance d'un permis est conditionnelle à l'exercice par la Ville de Dollard-des-Ormeaux de son droit de le révoquer en tout temps et pour toute raison que ce soit; et

ATTENDU QUE les propriétaires doivent se conformer dans l'exercice de leur occupation sur le domaine public, à tous les règlements municipaux applicables à ses activités :

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE le Conseil de la Ville de Dollard-des-Ormeaux autorise l'autorité compétente à délivrer un permis aux propriétaires, afin d'occuper une partie du domaine public appartenant à la Ville de Dollard-des-Ormeaux; et

QUE la délivrance du permis est conditionnelle à ce que les propriétaires paient à la Ville de Dollard-des-Ormeaux, le prix du droit d'occuper le domaine public applicable au premier exercice financier tel que fixé au règlement sur les tarifs en vigueur à la date de la demande des permis et ce, à chaque année, automatiquement.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0522**

**RÉSOLUTION SUR LA DURABILITÉ DE LA PEINTURE DE MARQUAGE ROUTIER ET LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

---

ATTENDU QUE le gouvernement du Canada réglemente la composition chimique des peintures de marquage routier, notamment en imposant des limites aux composés organiques volatils, ce qui oblige actuellement les municipalités à utiliser des peintures à base d'eau;

WHEREAS in order to regularize the situation, the property owners wish to obtain a permit to occupy public property;

WHEREAS under by-law R-2022-168, the Council of the City of Dollard-des-Ormeaux, may, by resolution, authorize the occupancy of public property;

WHEREAS the issuance of a permit is conditional upon the City of Dollard-des-Ormeaux exercising its right to revoke the permit at any time and for any reason whatsoever; and

WHEREAS property owners must comply with all municipal regulations applicable to their activities on public property:

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

THAT the Council of the City of Dollard-des-Ormeaux authorize the appropriate authority to issue a permit to the property owners to occupy a portion of public property belonging to the City of Dollard-des-Ormeaux; and

THAT the issuance of the permit is conditional upon the property owners paying to the City of Dollard-des-Ormeaux, automatically each year, the price of the right to occupy public property applicable to the first fiscal year as set out in the rates by-law in effect on the date of the permit application.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-200-2925

**RESOLUTION ON ROAD MARKING PAINT DURABILITY AND PUBLIC SAFETY**

---

WHEREAS the Government of Canada regulates the chemical composition of traffic marking paints, including limits on volatile organic compounds, which currently require municipalities to use water-based paints;

ATTENDU QUE ces peintures à base d'eau se détériorent beaucoup plus rapidement que les solutions auparavant autorisées, particulièrement dans les zones à forte circulation et dans les conditions hivernales courantes au Québec;

ATTENDU QUE la détérioration rapide des marquages routiers réduit la visibilité pour les automobilistes, les piétons, les cyclistes et les véhicules d'urgence, surtout la nuit et lors de pluie ou de neige, ce qui pose un enjeu de sécurité routière;

ATTENDU QUE les municipalités disposent de peu de flexibilité, en vertu de la réglementation fédérale actuelle, pour utiliser des matériaux de remplacement qui pourraient améliorer la durabilité tout en respectant les objectifs environnementaux; et

ATTENDU QUE la Fédération canadienne des municipalités a adopté, en octobre 2025, une résolution demandant au gouvernement fédéral de revoir cette réglementation afin de mieux concilier la protection de l'environnement, la sécurité publique et la viabilité financière des municipalités :

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux (« Ville ») demande à Environnement et Changement climatique Canada de procéder à un examen complet de la réglementation fédérale sur les COV pour les peintures de signalisation routière afin de pouvoir assurer la sécurité des routes, la sécurité des travailleurs, la durabilité environnementale et la viabilité financière des municipalités;

QUE la Ville exhorte le gouvernement fédéral à accorder un financement transitoire aux municipalités afin de compenser l'augmentation des coûts d'entretien du marquage de la chaussée découlant de la réglementation actuelle, et à offrir un soutien financier pour l'utilisation de marquages de chaussée durables à long terme, tels que les marquages thermoplastiques incrustés;

QUE la Ville exhorte le gouvernement fédéral à prendre en considération les répercussions concrètes, tant sur le plan de

WHEREAS these water-based paints deteriorate significantly faster than previously permitted alternatives, particularly in high traffic areas and during winter conditions common in Quebec;

WHEREAS the rapid deterioration of road markings reduces visibility for drivers, pedestrians, cyclists, and emergency vehicles, especially at night and during rain or snow, creating a road safety concern;

WHEREAS municipalities have limited flexibility under current federal regulations to use alternative materials that could improve durability while still meeting environmental objectives; and

WHEREAS the Federation of Canadian Municipalities adopted a resolution in October 2025 calling on the federal government to review these regulations in order to balance environmental protection, public safety, and municipal financial sustainability:

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Kantawala

THAT the City of Dollard-des-Ormeaux ("City") calls upon Environment and Climate Change Canada to conduct a comprehensive review of the federal VOC regulations for traffic marking paint to ensure roadway safety, worker safety, environmental sustainability, and financial sustainability for municipalities;

THAT the City urges the federal government to provide interim funding to municipalities to offset increased road marking maintenance costs resulting from current regulations, and to financially support the use of long-term, durable pavement markings such as inlaid thermoplastic line markings;

THAT the City urges the federal government to consider both the safety and financial impacts of current regulations on

la sécurité que sur le plan financier, de la réglementation actuelle sur les municipalités, en particulier dans les régions au climat hivernal; et

QUE la présente résolution soit transmise au député fédéral local, au député local de l'Assemblée nationale du Québec, au ministre fédéral de l'Environnement et du Changement climatique, au ministre fédéral des Transports, à la Fédération canadienne des municipalités, à la mairesse de la Ville de Montréal, aux maires des villes liées et à l'Union des municipalités du Québec.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**26 0523**

**CONTINUATION DE LA POURSUITE  
INTENTÉE PAR DES MUNICIPALITÉS  
BILINGUES CONTESTANT CERTAINES  
DISPOSITIONS DE LA LOI SUR LA  
LANGUE OFFICIELLE ET COMMUNE DU  
QUÉBEC, LE FRANÇAIS**

---

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux a accepté de se joindre à titre de codemandeur à une action en justice contestant les dispositions de la Loi 96 et qu'elle désire en réitérer le mandat au cabinet d'avocats Grey Casgrain s.e.n.c.; et

ATTENDU QUE la Ville s'engage à partager les honoraires et frais juridiques avec les autres codemandeurs, au prorata de la population, ces honoraires devant être coordonnés par la Ville et payés à la fin de chaque trimestre :

Il est  
proposé par le Conseiller Kantawala  
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE le conseil municipal de la Ville de Dollard-des-Ormeaux réitère, par la présente, le mandat confié au cabinet d'avocats Grey Casgrain s.e.n.c. pour représenter la Ville de Dollard-des-Ormeaux dans sa requête devant la Cour supérieure pour contester certaines dispositions de la Loi 96 qui affectent les droits et obligations des municipalités bilingues;

QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux s'engage à partager les frais et honoraires juridiques avec les autres codemandeurs, au prorata de la taille relative de sa population;

municipalities, particularly in winter climates; and

THAT this resolution be forwarded to the local Member of Parliament, the local Member of the National Assembly of Québec, the federal Minister of Environment and Climate Change, the federal Minister of Transport, the Federation of Canadian Municipalities, the Mayor of the City of Montreal, the Mayors of the related cities and the Union des municipalités du Québec.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-200-2941

**CONTINUATION OF THE LAWSUIT  
FILED BY BILINGUAL MUNICIPALITIES  
CONTESTING CERTAIN PROVISIONS OF  
AN ACT RESPECTING FRENCH, THE  
OFFICIAL AND COMMON LANGUAGE  
OF QUEBEC**

---

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux has agreed to join as co-plaintiff in a legal action contesting the provisions of Law 96 and is desirous of reiterating the mandate to the law firm Grey Casgrain s.e.n.c.; and

WHEREAS the City agrees to share the legal fees and costs with the other co-plaintiffs, on a pro rata basis, established on the basis of population, said fees to be coordinated by the City and paid at the end of each quarter:

It is  
moved by Councillor Kantawala  
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the Municipal Council of the City of Dollard-des-Ormeaux hereby reiterates the mandate given to the Law Firm Grey Casgrain s.e.n.c. to represent the City of Dollard-des-Ormeaux in its application before the Superior Court to contest certain provisions of Law 96 which affect the rights and obligations of bilingual municipalities;

THAT the City of Dollard-des-Ormeaux commits to sharing the legal fees and costs with the other co-plaintiffs, on a pro rata basis, based on the relative size of its population;

QU'une dépense n'excédant pas 1 \$ par résident de la Ville, soit 49 908 \$, soit réservée par chacune des municipalités codemandereses pour toutes les dépenses nécessaires à cette fin pour couvrir la demande et les plaidoiries de ladite procédure devant la Cour supérieure; et

THAT an expenditure not exceeding \$1 per resident of the City, i.e. \$49,908, be reserved by each of the co-plaintiff municipalities for all necessary expenses to this end to cover the application and pleadings of said proceedings before the Superior Court; and

QUE la Ville de Côte-Saint-Luc recevra les paiements pour le cabinet Grey Casgrain pour tous les frais juridiques, de toutes les municipalités impliquées dans cette action.

THAT the City of Côte-Saint-Luc will receive the payments for the Law Firm Grey Casgrain for all legal fees, from all municipalities involved in this action.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2026-200-2893

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 20 h 06.

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 8:06 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

---

MAIRE / MAYOR

(S) ANNIE RIENDEAU

---

GREFFIÈRE / CITY CLERK